

དུས་རིམ་དང་པོ།

ཁྱེད་རང་གིས་བཅར་འདྲི་ཐེངས་  
དང་པོ་མ་བྱས་དབར་ཕྱིར་ལོག་  
རྒྱུ་ལྟོ་ཐག་བཅད།

རྟོགས་དངུལ་ཐོབ་ཐང་།

ཁྱེད་རང་ལ་སྤྲད་ཚུན། 7000  
གཉིན་སྤྱི་ལྷན་ཟེན་པའི་  
བཟང་ཆ་ལ་སྤྲད་ཚུན། 7500  
ཁྱིམ་ཚང་ལ་སྤྲད་ཚུན། 8000

དེའི་སྤང་ལ་ལས་འཆར།

དུས་རིམ་དང་པོ།

ཁྱེད་རང་གིས་བཅར་འདྲི་ཐག་ཚུན་  
པ་དང་ལམ་སེང་ཕྱིར་ལོག་བྱ་རྒྱུ་  
ཐག་བཅད།

རྟོགས་དངུལ་ཐོབ་ཐང་།

ཁྱེད་རང་ལ་སྤྲད་ཚུན། 4000  
གཉིན་སྤྱི་ལྷན་ཟེན་པའི་  
བཟང་ཆ་ལ་སྤྲད་ཚུན། 4500  
ཁྱིམ་ཚང་ལ་སྤྲད་ཚུན། 5000

དེའི་སྤང་ལ་ལས་འཆར།

དུས་རིམ་གསུམ་པ།

ཁྱེད་རང་གིས་ཕྱིར་ལོག་བྱ་  
རྒྱུར་ཐག་བཅད་ནས་རྗེས་  
སྤྱི་ལྷན་ཟེན་པའི་སྤྲད་ཚུན།

རྟོགས་དངུལ་ཐོབ་ཐང་།

ཁྱེད་རང་ལ་སྤྲད་ཚུན། 1200  
གཉིན་སྤྱི་ལྷན་ཟེན་པའི་  
བཟང་ཆ་ལ་སྤྲད་ཚུན། 1300  
ཁྱིམ་ཚང་ལ་སྤྲད་ཚུན། 1400

དེའི་སྤང་ལ་ལས་འཆར།

- ཕྱིར་ལོག་རྟོགས་རམ་ཐོབ་པ་ལ་ཚད་ཅན་པའི་འབྲུལ་བཞུག་ཁྱེད་ཁྱིམ་པར་དུ་དགོས་ཀྱི་རེད།
- ཤན་གླན་ཀྱི་ཁྱོན་ས་མཚམས་ཀྱི་ས་སྤྱི་ལྷན་ཁབ་ནས་ཡོང་བའི་མི་སྣ་ལས་འཆར་རྟོགས་རམ་ཀྱི་  
ཐོབ་ཐང་དེ་མེད།
- ཆེན་པོ་གསུམ་ཀྱི་རིང་ལ་འཛུལ་ཞུགས་ཆོག་མཚན་མི་དགོས་པར་གནས་སྤོང་ཆོག་པའི་མི་སྣ་ཁག་ལ་  
ཕྱིར་ལོག་རྟོགས་རམ་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་དེ་མེད། (དམིགས་བསལ། ཉམས་ཞན་ཅན་ཀྱི་མི་སྣ་ཁག་)

ཁྱེད་རང་ཕྱིར་ལོག་བྱེད་སྤངས་སྒྲོར་ལ་རེན་པ་མེད་པར་གསང་བའི་ལམ་སྟོན་  
དང་གནས་ཚུལ་ཞིབ་ཁྱེད་དགོས་ཆོ་ཁྱེད་རང་ཆོད་དབུས་གཞུང་སྐབས་བཅོལ་བྱུང་  
གསོག་ཁང་གི་ཕྱིར་ལོག་ལམ་སྟོན་ལས་ཁུངས་སུ་འབྲེལ་གཏུགས་བྱ་དགོས།

[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)  
[switzerland.iom.int](http://switzerland.iom.int)  
[www.youproject.ch](http://www.youproject.ch)

ཕྱིར་ལོག་རྟོག་རམ།  
ལྷ་ཚུལ་གྱི་འབྲུར་བ་ཞིག།



 Return Assistance





བྱིར་ལོག་རྟགས་རམ་གྱི་གོ་དོན།  
བྱིར་ལོག་རྟགས་རམ་གྱི་ལས་གཞི་འདི་  
ནི་ཁྱེད་རང་ཕ་ཡུལ་དུ་ལོག་རྒྱུ་དེ་  
སྐབས་རྒྱུ་སྤྱོད་བཅོས་རྟགས་ཀྱི་དང་  
རང་གི་མི་ཚོ་གསར་པ་ཞིག་འགོ་  
འཇུག་ཀྱི་ཕྱོགས་ཐབས་ལས་སྤྱོད་  
ཡོང་བ་དང་རང་ཕ་ཡུལ་དུ་བསྐྱར་དུ་  
མཉམ་འདྲེས་ཐབས་ཀྱི་གོ་སྟོན་ལག་  
དུ་འགྲོ་སྟོན་བ།

བྱིར་ལོག་པའི་ལམ་སྟོན་གྱི་གོ་དོན།  
བྱིར་ལོག་ལམ་སྟོན་ཞབས་ཞུའི་ལས་  
ཁུངས་ཀྱིས་ཁྱེད་རང་ཚོར་བྱིར་ལོག་བྱ་  
རྒྱུ་དེ་ཐོག་གསང་བའི་རང་ནས་  
རྟགས་པ་བྱ་རྒྱུ་དང་ད་ལྟ་ཅན་ཞིབ་  
བྱེད་བཞིན་པའི་གནས་སྟངས་ལ་

འབྲེལ་བ་ཆ་བ་ཉིད་ནས་ཡོད་མ་ཤིང་།  
བྱིར་ལོག་རྟགས་རམ་གྱི་ལས་གཞི་འདི་  
ནི་ཁྱེད་རང་ཕ་ཡུལ་དུ་ལོག་རྒྱུ་དེ་  
གྲ་སྒྲིག་དང་ལོག་འགྲོ་སྟོན་  
གྱི་གོ་སྟོན་རང་ཕ་ཡུལ་དུ་བསྐྱར་དུ་  
མཉམ་འདྲེས་ཐབས་ཀྱི་དང་རྒྱུ་སྤྱོད་བཅོས་  
རྟགས་ཀྱི་དེ་ཤིང་།

སྤྱོད་བཅོས་ཀྱིས་བྱིར་ལོག་བྱ་རྒྱུ་  
རྟགས་རམ་ལ་རེ་འདུན་ཞུས་ཆོག་གི་  
ཡོད་དམ།  
བྱིར་ལོག་རྟགས་རམ་ལས་ཁུངས་འདི་  
ནི་རང་མོས་ཀྱིས་རང་ཕ་ཡུལ་དུ་ལོག་  
འདོད་ཡོད་མཁན་ཚང་མས་འབྲེལ་  
གཏུགས་བྱས་ཆོག་པ་དང་ཆོག་མཆན་  
བྱེད་བཞིན་པའི་གནས་སྟངས་ལ་

ཐོབ་ཐོབ་པའི་སྐབས་བཅོམ་བས་ཀྱང་  
དེ་ལྟར་རེ་འདུན་ཞུས་ཆོག།

ཐ་མཐུད་ཀྱི་ཞིག་ལ་རེ་འདུན་སྟོན་ཞུ་  
དེ་ལྟར་དགོས་ཀྱི་ཡོད་དམ།  
ཅན་ཞིབ་ནང་འགྲོ་བཞིན་པའི་ལས་  
རིམ་ནང་ཡོད་པ་དང་མཉམ་འདྲེས་བྱུང་  
ཟེན་པའི་རྒྱུ་སྤྱོད་བཅོས་ཀྱི་ལས་  
རྟགས་རམ་ཐོབ་རྒྱུ་དེ་འདུན་ཞུས་  
ཆོག།

བྱིར་ལོག་རྟགས་རམ་ཞུ་སའི་ལས་  
ཁུངས་ག་བར་ཡོད་དམ།  
དཔྱད་གཞི་སྐབས་བཅོམ་ཐུར་གསོག་  
ཁང་གི་བྱིར་ལོག་ལམ་སྟོན་ལས་ཁུངས་  
སྤྱོད་བཅོས་ཀྱི་དགོས་ཀྱི་